

ZARZĄDZENIE NR 1602/2008
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA
Z DNIA 21 sierpnia 2008 roku

w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmiany uchwały Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa.

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz.1591, z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

§ 1

Postanawia się przyjąć i przekazać pod obrady Rady Miasta Krakowa projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmiany uchwały Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa.

§ 2

Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent Miasta Krakowa
/ - /

UCHWAŁA NR
Rady Miasta Krakowa
z dnia

w sprawie zmiany uchwały Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa.

Na podstawie art. 5 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym /tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591, z późn. zm./ Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

W uchwale Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa wprowadza się następujące zmiany:
1/załącznik nr 1 zastępuje się załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały,
2/załącznikowi nr 2 nadaje się brzmienie zgodne z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Uzasadnienie.

Zmiana uchwały Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa dotyczy zmiany granic Osiedla i podyktowana jest zamiarem objęcia strefą ochronną „C” uzdrawiska - obszarów mających wpływ na ochronę złóż naturalnych surowców leczniczych, zgodnie z wymogiem art. 38 ust. 1 pkt. 3 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrawiskowym, uzdrawiskach i obszarach ochrony uzdrawiskowej oraz o gminach uzdrawiskowych oraz nadania tym terenom statusu uzdrawiska. W wyniku zmiany granic Dzielnicy X Swoszowice złoża naturalnych surowców leczniczych znajdują się w całości wewnątrz obszaru Dzielnicy.

Tak więc granica Osiedla Swoszowice od strony wschodniej zaczynając od strony autostrady w kierunku na południowy wschód przebiega wzdłuż północno wschodniej granicy pomiędzy obrębami geodezyjnymi 90 i 64 j.e. Podgórze do południowo zachodniego narożnika działki 34/1(64P). Zmiana w porównaniu ze stanem dotychczasowym przebiega na północny wschód obejmując działki 34/1(64P), 110/2(64P), 110/3(64P), 111/1(64P), 111/2(64P), 111/16(64P), 111/18(64P), 111/17(64P), 111/8(64P), 112/7(64P), 113/2(64P), 113/3(64P), 113/5(64P), 113/4(64P) i wracając do obecnej granicy. Dalej granica biegnie na wschód wzdłuż ul. Wyrwa do ul. Podgórci i ul. Podgórci na południowy wschód do drogi polnej stanowiącej działkę 130/4(91P) i wschodnią stroną granicami działek 133(91P), 136/1(91P), 136/2(91P), 146/2, 146/3, 146/4, 147, 289/1, 207/1(91P), 209/2(91P), 209/5(91P), 210(91P), 217(91P), 220(91P) do ul. Droga Rokadowa dalej na południowy zachód do południowo zachodniej granicy 3/4(94P) i na południowy wschód granicami tej działki do północno wschodniej granicy działki 5/5(94P) i wschodnią stroną działki 5/5(94P) do ul. Kuryłowicza, ul. Kuryłowicza na północny zachód do ul. Landaua, ul. Landaua na południowy wschód jak poprzednio dotychczasową granicą.

Realizując wymóg ustawowy oraz przepisy uchwały nr XLIV/542/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 maja 2008 r. projekt uchwały został poddany konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków. Do projektu uchwały wpłynęła jedna pisemna negatywna opinia mieszkańca ul. Turniejowej, położonej na obszarze Dzielnicy X Swoszowice dotycząca zarówno zmiany uchwały Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa, jak i uchwały Nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic. W opinii mieszkańca ul. Turniejowej Swoszowice już straciły charakter miejscowości uzdrawiskowej, a przywrócenie im tego charakteru jest tworem sztucznym, mającym jedynie znaczenie symboliczne dla Krakowa, natomiast utrudniającym życie mieszkańcom tego obszaru. Zdaniem mieszkańca zaniedbania w budowie infrastruktury miejskiej spowodowały trwałe zatrucie wód gruntowych, co oznacza również zatrucie wód leczniczych. Składający uwagi w trybie konsultacji projektów uchwał Rady Miasta Krakowa z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków podnosi, iż rozszerzenie strefy „C” uzdrawiska, które może być następstwem korekty granic jednostki pomocniczej Osiedla Uzdrawisko Swoszowice spowoduje ograniczenie możliwości inwestycyjnych właścicieli nieruchomości położonych na tym obszarze.

Proponowana korekta granic podyktowana jest zamiarem objęcia granicami Osiedla Uzdrawisko Swoszowice obszarów: potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych,

zasilania zbiornika wód leczniczych, spływu wód pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania, wyznaczonych w „Dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby eksploatacyjne wód leczniczych ujęcia „Źródło Główne” i „Źródło Napoleon” w Krakowie Swoszowicach” (przyjętej bez zastrzeżeń zawiadomieniem Ministra Środowiska znak: DGkdh-479-6542-7/7012/05/MJ z dnia 21.09.2005 r.). Zaproponowano poprowadzenie granicy Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, stanowiącej jednocześnie granicę strefy „C” ochrony Uzdrowiska Swoszowice, po zewnętrznych granicach działek, w obrębie których udokumentowano te tereny. Obszar ten jest obecnie położony poza granicami Osiedla Uzdrowisko Swoszowice.

Wody podziemne ujmowane w Uzdrowisku Swoszowice, zgodnie z rozporządzeniem *Ministra Środowiska z dnia 14 lutego 2006 r. w sprawie złóż wód podziemnych zaliczonych do solanek, wód leczniczych i termalnych oraz złóż innych kopalin leczniczych, a także zaliczenia kopalin pospolitych z określonych złóż lub jednostek geologicznych do kopalin podstawowych (Dz. U. z 2006 r. Nr 32 poz. 220)* zostały zaliczone do wód leczniczych.

Na podstawie art. 125 ustawy Prawo ochrony środowiska - złoża kopalin, w tym przypadku udokumentowane wody lecznicze „podlegają ochronie polegającej na racjonalnym gospodarowaniu ich zasobami oraz kompleksowym wykorzystaniu kopalin”.

Obowiązek objęcia stref zasilania złoża wód leczniczych granicami uzdrowiska wynika z *art. 38 ust. 1 pkt. 3 Ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz gminach uzdrowiskowych (Dz. U. 2005 r. Nr 167 poz. 1399)* – zgodnie z którym strefa „C” „obejmuje obszar mający wpływ na ochronę złóż naturalnych surowców leczniczych”.

Na obszarach strefy „C”, które zamierza się objąć granicami uzdrowiska będą obowiązywały zakazy określone w art. 38 ustawy z dnia 28 lipca 2007 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych tj. zakaz nieplanowanego wyrębu drzew, prowadzenie działań powodujących niekorzystną zmianę stosunków wodnych, lokalizacji nowych uciążliwych obiektów, w tym zakładów przemysłowych, prowadzenia działań mających wpływ na fizjografię uzdrowiska i jego założenia przestrzenne lub właściwości lecznicze klimatu. Ponadto dodatkowo będą obowiązywały zakazy dla obszaru potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych, obszaru zasilania zbiornika wód leczniczych, obszaru spływu wód pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania, określone w § 3 i 4 tymczasowego statutu uzdrowiska przyjętego uchwałą Nr CXVII/1232/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r., tj.:

1. lokalizacji obiektów budowlanych bez włączenia tych obiektów do kanalizacji miejskiej i sieci wodociągowej,
2. czynności powodujących przekraczanie dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku określonych w przepisach szczególnych oraz organizowania imprez zakłócających proces leczenia uzdrowiskowego i działalności o charakterze rozrywkowym zakłócającej ciszę nocną w godzinach 22.00 – 6.00, z wyjątkiem imprez znajdujących się w harmonogramie imprez Gminy Miejskiej Kraków, a także tych o charakterze wyjątkowym i prestiżowym, po uzyskaniu zgody właściwych podmiotów,
3. umieszczania, bez pozytywnej opinii właściwych służb Prezydenta Miasta Krakowa, urządzeń reklamowych na obszarach widocznych z dróg publicznych,

4. stosowania nawozów mineralnych oraz środków ochrony roślin, wykonywanie robót melioracyjnych oraz wykopów ziemnych z wyłączeniem wykopów pod inwestycje liniowe (drogi i sieci), wykonywania garaży podziemnych, lokalizowania zakładów przemysłowych oraz ferm chowu lub hodowli zwierząt, mycie pojazdów mechanicznych, lokalizowania nowych ujęć wody, lokalizowanie cmentarzy oraz grzebanie zwłok zwierzęcych, wydobywania kopalin, wykonywania odwodnień budowlanych lub górniczych, wykorzystania odpadów do: utwardzania powierzchni terenu, budowy fundamentów, utwardzania dróg, wypełniania terenów niekorzystnie przekształconych.
5. lokalizacji inwestycji zaliczonych do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, z wyłączeniem realizacji inwestycji drogowych i infrastruktury technicznej, wierceń wykonywanych w celu ujmowania wód leczniczych w ramach koncesji oraz w obrębie strefy „C” z wyłączeniem lokalizacji anten telefonii komórkowej,
6. określania ilości drewna przewidzianego do pozyskania w planach urządzenia lasu, uproszczonych planach urządzenia lasu i inwentaryzacji stanu lasu, bez uzgodnienia z naczelnym lekarzem uzdrowiska.

Ograniczenie możliwości inwestycyjnych w strefie „C” polega na określeniu minimalnej powierzchni nowo wydzielanych działek dla wszystkich rodzajów zabudowy wynoszącej 600 m².

W strefie „C” zarówno minimalne wielkości działek przeznaczonych pod zabudowę, w tym powierzchni biologicznie czynnej, jak również minimalny procent powierzchni terenów zielonych będą wyznaczone dla poszczególnych terenów w planach miejscowych.

Zasady ochrony wyznaczonych w dokumentacji geologicznej w/w stref zasilania złoża wód leczniczych niezależnie od wyników konsultacji i od ostatecznych ustaleń przebiegu granicy strefy „C” będą określone w sporządzanym obecnie projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Swoszowice – Wschód”.

W II połowie br. planowane jest przedłożenie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie nadania statutu Uzdrowisku Swoszowice, który zastąpi statut tymczasowy. Obowiązujące obecnie zasady ochrony złoża mogą zostać zweryfikowane w uzgodnieniu z mieszkańcami na etapie konsultacji projektu uchwały.

Załącznik nr 2 do uchwały
Rady Miasta Krakowa
z dnia

Opisowy przebieg granicy osiedla Swoszowice według danych z operatu ewidencji gruntów na dzień 21.01.2008 r.

Zaczynając od skrzyżowania ul. Myślenickiej z Węzłem Kardynała Stefana Sapiehy, granicą Dzielnicy X Swoszowice na północny zachód południowo zachodnią granicą działki 63/14(90P) i południowo zachodnią granicą działki 63/16(90P) dalej tą samą działką na południowy zachód i na południowy zachód północno zachodnią granicą działki 63/9(90P) do ul. Myślenickiej, południowo wschodnią stroną ul. Myślenickiej na południowy zachód północno zachodnią granicą działki 505/1(90P), dalej na zachód północną granicą działki 71/2(90P) na północny zachód północno zachodnią granicą działki 58/7(90P) do ul. Jelskiego, w poprzek ul. Jelskiego, na północny zachód, północno zachodnimi granicami działek 506/6(90P), 57/11(90P), 57/8(90P), 53/7(90P), 53/4(90P) dalej na południowy zachód południowo zachodnimi granicami działek 51/6(90P), 51/5(90P), 51/4(90P), 51/1(90P) do ul. Borowinowej. W poprzek ul. Borowinowej tj. w poprzek działki 497/1(90P) na zachód. Do wschodniej granicy działki 107/1(90P) na południowy zachód południową stroną Węzła Kardynała Stefana Sapiehy do ul. Babiego Lata (tj. północno zachodnimi granicami działek (90P): 110/4, 110/1, 627/1, 108/2, 109/2, 568/2, 567,3, 566/3, 565/2, 565/3, 565/4. W poprzek ul. Babiego Lata (północną granicą działki 498/2(90P)) do działki 32(90P) południową granicą działki 32(90P) do północno zachodniej granicy działki 29(90P), tą granicą na północny zachód granicami działek 27/6(90P), 27/5(90P), 26/8(90P) do rz. Wilgi, dalej na południowy zachód południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi tj. granicą działki 498/7(90P) i 489/11(90P) do południowo zachodniej granicy działki 24/4(90P) w poprzek rz. Wilgi do południowego narożnika działki 489/9(90P). Zachodnim brzegiem rz. Wilgi, na południowy zachód południowo zachodnią granicą działki 489/1(90P), do ul. Kąpielowej. W poprzek ul. Kąpielowej północno zachodnią granicą działki 172/1(88P) na południowy zachód dalej na południowy zachód południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi tj. południowo zachodnią granicą działki 105(88P) dalej południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi południowo zachodnią granicą działki 6(89P) do granicy miasta. Granicą miasta na południowy wschód do ul. Chałubińskiego, w poprzek ul. Chałubińskiego dalej na wschód południowym brzegiem rz. Wilgi, czyli południowymi granicami działek 700/1(93P) i 2/2(110P) w kierunku południowo wschodnim do ul. Krzyżańskiego. W poprzek ul. Krzyżańskiego na wschód południowymi granicami działek 1/3(110P), 4/6(110P), 12/8(110P), 18/1(110P) do ul. Matematyków Krakowskich dalej na wschód północną granicą działki 5/4(110P) dalej w poprzek ul. Matematyków Krakowskich do południowo wschodniego narożnika działki 547/1(93P) dalej na północny wschód południowo wschodnią granicą działki 547/1(93P) tj. południowo wschodnim brzegiem potoku Cyrkówka do ul. Matematyków Krakowskich dalej na północny zachód północno wschodnią granicą 547/1(93P) i dalej na zachód północną granicą tejże działki do południowo zachodniej granicy działki 665/3(93P) na północny zachód to jest południowo zachodnią stroną ul. Matematyków Krakowskich do skrzyżowania ul. Niewodniczańskiego, Kenara i Matematyków Krakowskich, dalej na północny wschód północno zachodnią granicą działki 509(92P) tj. północno zachodnią stroną ul. Landaua do ul. Kuryłowicza. Dalej na południowy wschód, w poprzek ul. Landaua, północno wschodnią granicą działki 509(92P) w poprzek ul. Kuryłowicza, do północno zachodniego narożnika działki 7(94P) następnie na południowy wschód północno wschodnią granicą działki 7(94P) do północno wschodnich granic działek 5/4(94P) i 5/5(94P) dalej granica skręca na zachód północnymi granicami działek 5/5(94P) i 4/2(94P) a następnie na północny zachód północno

zachodnią granicą działki 3/4(94P) do ul. Droga Rokadowa. Południowo wschodnią stroną ul. Droga Rokadowa na północny wschód do północno wschodniego narożnika działki 3/4(94P) i w poprzek ul. Droga Rokadowa do południowego narożnika działki 220(91P), dalej na wschód południową granicą działki 220(91P) i na północ wschodnią granicą 220(91P), a następnie na wschód południową granicą 221(91P). Dalej na północ wschodnimi granicami działek 217(91P), 210(91P), 209/5(91P), 209/2(91P), 207/1(91P), 289/1(91P), dalej na zachód południowymi granicami działek 149/1(91P), 148/1(91P) i na północ wschodnią granicą dz. 147(91P). Dalej granica skręca na wschód południową granicą dz. 146/4(91P) i na północ zachodnią granicą dz. 300/2(91P) dalej na zachód południową granicą dz. 299(91P) i na północ zachodnią granicą dz. 299(91P). Dalej na zachód południową granicą działek 135(91P), 134/1(91P) i na północny zachód północno zachodnią granicą dz. 134/1(91P) dalej na południowy zachód południowo zachodnią granicą dz. 134/1(91P) do ul. Podgórkki i w poprzek ul. Podgórkki do wschodniego narożnika działki 104/6(91P) dalej na północny zachód północno zachodnią stroną ul. Podgórkki (tj. dz. 254(91P)) do ul. Wyrwa. Południową stroną ul. Wyrwa na zachód tj. południową stroną działek 226/1(64P), 226/3(91P), 226/2(91P) dalej na północny zachód północno wschodnimi granicami dz. 113/4(64P) i 113/3(64P). Kolejno granica skręca na południowy zachód północno zachodnią granicą dz. 113/3(64P) i na północny zachód północno wschodnią granicą dz. 112/7(64P) i dalej na południowy zachód południowo zachodnią granicą tej samej działki, dalej na północny zachód północno wschodnimi granicami dz. 111/17(64P) i 111/18(64P) dalej wschodnimi granicami działek 110/3(64P) i 110/2(64P) do ul. Wyrwa i w poprzek tej ulicy do północno wschodniego narożnika działki 35/12(64P). Dalej na południowy zachód i północny zachód granicami dz. 35/12(64P) i północny zachód północno zachodnią granicą 34/1(64P). Kolejno granica skręca na południowy zachód północno zachodnimi granicami działek 33/3(64P), 33/4(64P), 33/2(64P). Dalej granica skręca ostro na północny zachód północno wschodnimi granicami 416(90P), 288(90P), 284/2(90P), 284/1(90P), 64(90P) i 63/15(90P) do styku z granicą Dzielnicy X Swoszowice.